

**Виходити у Львовѣ**  
що днія (кромѣ неділї  
в гр. кат. синт.) о 5-й  
годинѣ по полуночи.

**Адміністрація: улиця**  
Чарнецького ч. 8.

**Редакція: ул. Франці-**  
**ська ч. 10, дверь 10.**

**Письма** приймають ся  
лишь франковані.

**Рекламація:** яєопечат-  
таний вільний відъ цорті.  
Рукописи не збергаються.

# НАРОДНА ЧАСОПІСЬ

Додатокъ до „Газеты Львовской“.

**Передплата** у Львовѣ  
къ Адміністрації „Газеты  
Львовской“ и въ ц. к. Ст-  
роствах на провінції:  
на цѣлый рокъ 2 вр. 40 к.  
на п'ять року 1 вр. 20 к.  
на четверть року — 60 к.  
м'єсячно . . . — 20 к.  
Поодиноке число 1 к.  
  
Зъ почтовою пере-  
сылкою:  
на цѣлый рокъ 5 вр. 40 к.  
на п'ять року 2 вр. 70 к.  
на четверть року 1 вр. 35 к.  
м'єсячно . . . — 45 к.  
Поодиноке число 3 к.

## Коли то буде у насъ інакше?

Нарвкаємо на бѣду и нужду въ нашомъ народѣ; бо видимо, якъ вонъ зъ кождымъ днемъ чимъ разъ бѣльше упадає. Шукаємо всѣлякихъ способівъ, щоби его якось подзвинити и какако, що ще одинока рада на то — неутомима робота на полі економічномъ. Рухъ на сїмъ полі ставъ у насъ нинѣ покликомъ дня. Все бы то було добре й гарно, кобы въ широкихъ масахъ нашого народу була потрїбна до того крѣпка основа моральності, почуте г҃дности людескои и самосвѣдомості горожаньска та народна. Тогда певно рухъ економічный ставъ бы живѣйши і народъ скорше подносивъ бы ся зъ свого унадку. Де однакожъ нема тихъ головныхъ основъ суспільного життя, тамъ и годъ що вѣяти, бо разъ нема, що такъ скажемо, зъ кимъ що робити, а вѣдакъ що один зробляти, то другій почути, або таки вѣдъ разу зъ самого початку не дають пѣчного зробити. Прикро приходить ся не разъ слухати, якъ чужи называють нашъ край „Повъ-Лзією“ або „краемъ медведівъ“. Чоловѣкъ радъ бы боронити чести свого краю, свого народу, та ба, коли якъ розгляне ся въ нѣмъ ширше и глубше, коли почуче про факты, якъ отей що тутъ заразъ наведено, то радъ-перадъ мусить губи стулити, мусить мовчати и зъ соромомъ слухати, якъ чужий висмѣвають его край и народъ; серце мало не

пугає зъ жалю и сорому, а тутъ годъ й вѣдозвати ед., бо таки дѣйстно у насъ дуже часто дѣє съ такъ, якъ де мѣжъ якими наповѣще дикими народами. На доказъ того поеду хайте про ось такій фактъ. Въ нашої часописи була звѣстка, що въ Шепоровичахъ погорѣло 14 господарівъ і дворъ. Нашъ дописуватель зъ тамтихъ сторонъ пише намъ про сей огонь такъ:

Що погорѣли господарі, то правда — але не погорѣвъ дворъ. Той стоить собѣ до пинѣ на боцѣ па горбочку здоровъ, завдячуши свою цѣлость лиши ласцѣ вѣтру, що на Трохъ Святителівъ гнавъ ся мовъ шаленый зѣ стороны двора въ село, де почавъ горѣти робъ скрийно-и стодолы. Догадують ся, що огонь підложила мабуть лиха рука, але виновника ще не висловили. Ічасте, що огонь вибухъ познімъ смеркомъ, коли люди ще не спали, та мали часъ повыганяти худобу. О якому пісбудь далійшомъ ратунку и погадати трудно було, бо будинки соломою крытій, стояли густо побочи себѣ. Огонь стрѣлою обнявъ стрѣхи, а цѣла третина сѣльця, стоячого па горбку, видалась мовъ огнѧне озеро — а тое озеро отню при зойкахъ інеша-сливихъ людей, руку худобы, ірзаню коней и трѣсканю горбючихъ будынківъ представилось мовъ пекло біблійне. Погорѣла й школа, та дивно — тую може було уратувати. Она не стояла въ філяхъ підумени, але на боцѣ. Чому жъ єв не ратували? Цѣкаві ви! А нацо тукому школы! Приневолили чи наказали поставить школу, то й поставили: дали стовпы, помежи ти набили наликовъ, вилѣни соломою и глиною, обтрѣкали зверху — та най стоять! Що въ той клѣтцѣ буде дѣтвора зимию мерз-

нути, а учитель чи учителька зубами дзвонити, що то кого обходить! Теперъ горить, та най горить; добра, що заасекуроvana!

„Що въ тобі школъ поважнѣйша вѣкомъ, безсильна зъ 13-лѣтною допечкою учителька — и того нѣкого не обходить. Нехай сама ратує ся якъ хоче! Чому жъ бы не хотѣла? Збрвилась зъ постелѣ, хочь въ той день хора була, вхопила па себе лѣтній плащникъ, що тамъ при помочи допечки витягнула на дорогу — але ту падають горючій спішки; хотѣла потягнути дальше — запалає въ снѣгъ... плаче. Дурницю уратовала, а що на подѣ и въ хатѣ, вже горить! „Не знати, чого панѣ заводять! Я якъ погорѣвъ, бѣльшій-ємъ маєтокъ стративъ, та маю теперъ плакати? Що ми то поможе!“ — виголосивъ чесній газда и пішовъ дальше. — Гдѣжъ ты учителько, кинена въ чужину, теперъ ібъ переночуєшъ? Честь належить ся пани Оленѣ Конечнїй, учительцѣ въ Дитятинцѣ, що пещасливѣй погорѣлици въ себе притулокъ подала!

„На другій, чи на третій день приїхала учителька свои недогарки забирати. Зароѣлось передъ повышалюваными, кѣлька день тому вѣкими, а теперъ чорными, кутлемъ обведенными дѣрами; збійлось сеять ажъ за богато — та жаль и морозъ проникавъ груди и омерзѣніе брало чоловѣка, коли треба було дивити ся на тую пану голоту! „Папъ, миє па wódkї!“ — кричить одень. — „Папъ: mię si naležy па wódkї, бо я ратувавъ школу (екидавъ попалений крокви) — верещить другій і таке інше. То пѣбъ люде, але въ тихъ людій неможе було добачити анѣ искорки чувства, анѣ одробини чести и милосердїя въ такъ прікрай для іншасної хвили. Ту оказувало ся щоє бѣльшій якъ бракъ всякою любови ближнього... Оплачуватись ка-

4)

## КУМА ЖУРБА.

ПОВѢСТЬ

Е. СУДЕРМАН.

Переклад зъ іврізького.

(Дальше.)

Рѣздво того року принесло зъ собою радості вѣсти. Вѣдъ „любої тѣтки“ зъ мѣста, сестри єго матери, надійшла пака зъ ріжними красными и пожиточными рѣчами; були тамъ кінжілки и бѣле для старшихъ братовъ, сукени для сестеръ и для него аксамітна куртка, правдива аксамітна куртка зъ гузарскимъ шамерованемъ и великими бѣлысучими гузіками. Що то була за радость! Однакъ найкрасшій даръ бувъ въ листѣ, который мати читала зъ слізами зворушена и радости. Добра тѣтка писала, що зъ послѣдніого листу „Єлісавети“ дѣзнала ся, якъ дуже бажавъ єв мужъ дати старшимъ хлопцямъ вище образованіе, и для того она рѣшила ся взяти ихъ до свого дому и власнимъ коштомъ перевести ихъ обохъ черезъ цѣлу гімназію. Браты кричали зъ радости, мати плакала, отець бѣгавъ довколо комнаты, розкидавъ собѣ рукою волосе и воркотівъ щоє зѣ зворушения.

Тымчасомъ вонъ сидѣвъ тихесенько на ложечку сестеръ и радувавъ ся въ глубинѣ душі.

Ажъ ось підйшла до него мати, скрила лице въ его волосю и сказала:

— Чи й тебе стрѣне коли таке щасте, мой хлопче?

— Еть, що вонъ?! — сказавъ батько згідно — таже у него нема нѣ за грбъ споѣбності.

— Вѣдъ ще такій молоденкій — оправдудала єго мати, гласкала по лицу, а потомъ падягла на него гарну аксамітну куртку и позволила ему ходити въ пій ажъ до вечера, бо то було свято. А й браты подйшли до него и нестили по черзѣ, по часті для того, що ихъ серця були новій радости, а по часті и для єго гарної аксамітної одежди. Такими добрыми не були они для него ще пѣколи.

То було па Рѣздво.

А коли прийшла весна, забрали ся до великого шита виправи. Павлусеви вѣлько було помагати при краяню, держати локоть и подавати ножицѣ, а близнята перевертали ся по підлозѣ у зволхъ бѣлого полотна.

Браты дѣстали правдиву кляжу виправи. Нѣчого мати не забула. Дѣстали навѣть краятки, котрій имъ мати витягла зѣ своє шовкової мантії.

Старшій братя въ тихъ часахъ були незвичайно горді. Удавали вже дороєльхъ пановъ, кождий въ свій споѣбъ. Макъ крутивъ папѣросы, пожичаючи у батька „кнастру“, а Готфрідъ накладавъ на нѣсъ окуляри, котрій въ школѣ дѣставъ въ замѣну за піфть гузиківъ.

— Подобаєсь тебѣ, що? — пытавъ,

проходжуючись поважнѣмъ крокомъ передъ Павлусемъ геть и паздъ, а Павлусъ вѣдпо-вѣдає на те все „подобаєшъ ся“ і за те братъ все вицѣлавъ єго. Гѣли бы бувъ сказавъ, що нѣ, то невно бувъ бы дѣставъ порядну „пацу“.

Заразъ по Великодні вѣдѣхали оба браты. Кобльожъ то було плачу дома!... Однакъ коли вѣзокъ виїхавъ поза ворота дому, мати приложила свое лицо, облите сльозами, до дитинячого личка Павлуся і шепнула:

— Довго занедбувало я тебе, моя бѣдна дитинко, але теперъ зновъ насъ лише двоє, якъ давнѣше.

— Мамо, пися! — кликнула Каєя, простила рученята, а друга сестричка пішла за єв прикладомъ.

— И вы ще є! — промовила мати и ясный сонїшній промѣнь заленѣвъ на єв блѣдомъ лиці.

А потомъ взяла кожду зъ нихъ на одну руку, підйшла зъ ними до вікна і довго дивила ся въ сторону бѣлого дому.

Павлусъ виїсунувъ голову зъ фалдовъ єв сукнѣ і піславъ такожъ поглядь въ ту сторону.

Мати глянула на него і коли єв очи стрѣтились зъ єго розумнимъ, надъ вѣкъ старымъ поглядомъ, она почервонѣла трохи і усмѣхнула ся. Але жадие зъ нихъ не виміло анѣ слова.

Вернувшись зъ мѣста, батько зажадавъ, щоби Павлусъ зачавъ ходити до школи.

зали, але чи було чимъ, нѣхто не пытавъ ся. Сумно въ томъ кутику — даже сумно — а колко то воды ульине, закимъ и ту веселѣше стане."

Ой, що сумно — скажемо зъ дописувателемъ — то правда; але що сумнѣше, що то такъ дѣє ся не лише въ однї якості сторони нашего краю. Колькожъ то разбѣт можна почути нарѣканія, що коли де горитъ, то нѣхто не хоче ратувати; люде постають та дивлять ся якъ горить чужка хата. Нехай горитъ — думає собѣ оденъ и другій — то не моя. Коби такъ дали „на горѣвку“, то може бы хтось и взявъ ся ратувати. Отсѣ то й найсумнѣше и найпоганѣше, що въ широкихъ масахъ нашого народу мало що не зовсѣмъ затерло ся всяке благороднѣше чувство, що заповѣдь Христову: „Люби ближннго, якъ себе самого“ ледви ще має ся на устахъ, але въ серди єъ таки зовсѣмъ нема. Якъ же може двигати ся такій народъ на передѣ, якъ можуть подносити ся зъ упадку ти люде, у которыхъ найбѣльшимъ идеаломъ горѣвка и котри для горївки готови все зробити? Выходить на таке, що у насть ще дѣйстно есть богато такихъ людей, якъ ти на поль дикї де въ Азії або Африцѣ, зъ котрими за горївку можна все зробити; за горївку готови они продати свою душу и тѣло. Колиже то буде у насть інакше? Коли нашъ народъ почне свое достоинство людске и стане жити іншимъ житемъ? Треба ще богато просвѣты и науки, церковь и школа мусить ще богато, богато спѣльно натрудити ся, щоби нашъ народъ поставити на томъ степени моральности и благородности чувствъ, на котрому мoggъ бы бути можливий дальшій его поступъ и розвой.

Але щохъ то говорити о селянахъ, що дивувати ся темнимъ, непросвѣчельнимъ масамъ, коли у насть и значна часть интелігенції, що любить уважати ся за достаточно просвѣчену и хоче неразъ давати проводъ, не доросла до своеї задачи. Не хочемо тутъ вычисляти всѣхъ грѣховъ той части нашої интелігенції, але при нагодѣ мусимо поднести оденъ фактъ, котрый подобно якъ и повислій у нашихъ сест-

лянъ не єсть одинокий, не стоить особнякомъ. Звѣстно прецѣ загально, що наша интелігенція, не грѣшиши солідарностю, ба, та несолідарностъ буває неразъ такъ яскрава, що ажъ дивує зовсѣмъ чужого памъ чоловѣка. Часто задля особистого непорозумія ставить ся перешкоды дѣлу, котре має загальнє значеніе. Такъ дѣє ся у насть майже на кождомъ полі, але вже пай-гѣрше буває, коли брахъ солідарности проявляє ся на полі економічномъ, бо тутъ якъ разъ виходить для насть найбѣльша шкода. Отъ оденъ примѣръ браку солідарности зъ нашої интелігенції. До „Дѣла“ пишуть зъ Кам'янки струмилово:

„Примѣръ, якъ подирає ся наші крамницѣ и торговлї, маємо отъ котрь въ Кам'янцѣ струмилової, де вже вѣдь 20-го листопада 1892 року отворена торговля підъ фірмою: Борисъ и Сидлка. Торговля розвивається дуже гарно, товары має дуже добрий — се признаютъ самі жиуди — услуга знаменита. А чи повѣривъ бы кто зъ русихъ людей, що торговля тая опирається на хлопахъ, дальше на Полякахъ и жидахъ, а интелігенція руска зъ окрестності, особливо священики — таки останційно стороняте вѣдь рускої торговлї и заосмотрюють всѣ свои потреби виключно у жидахъ. За тримѣсячний часъ дѣловодства торговлї каменецької залишили чотири священики-патріоти заосмотрювали свои потреби въ торговлї рускої, — прочай-жъ навѣть не вплинули на братства, щоби боцай церковнї потреби заосмотрювали въ торговлї...“

Справедливо нарѣкає кореспондентъ: „ІІ щохъ тутъ поможе писанина по часописяхъ? що поможуть нарѣканія на взыскъ? що то поможе, якъ тутъ або тамъ отворить ся якако торговля, коли мы євъ солідарно не підтримуємо?“ — Певно, що то не поможе нѣчого, але таке поступоване все таки треба пятинувати, а най онамятають ся наші люди и змѣнять свое поступоване. Не треба лише пропускати нѣякого такого факту, якъ отсї два, що мы ихъ на-вели, але заразъ подавати до публичної вѣдомости.

## Переглядъ політичний.

Зачувати, що Соймъ нашъ має бути скликаний на докончене торочкої сесії осін-

мати засмутилась дуже и просила, щоби хоча зъ поль року ще оставилъ єго дома, аби могла позбути ся туги по двохъ старшихъ. Прирѣкала, що сама буде єго вчити и навчити єго бѣльше, якъ самъ учитель. Але батько її слухати того не хотѣвъ, воркотѣвъ и называвъ євъ „плаксою“.

Павлуся напавъ незмѣрний страхъ. Туга за школою, котручувъ давнѣйше, теперъ десь зовсѣмъ щезла; бо нѣгде правды дѣти, теперъ уже не було тамъ дѣтей, зъ котрими воль бажавъ бы зробити ся.

На другій день взявъ батько сина за руку и повївъ до села, котрого першій дому стояли може о якихъ тысячъ кроковъ вѣдь господарства Магніфера.

Всежъ то добрий вже кусень дороги для такого якъ вонъ хлопця.

Але Павлуся добре йшовъ. Такъ боявъ ся батьківської бійки, що бувъ бы машерувавъ вѣдомою хочь бы й на край свѣта.

Школа була въ низькомъ будынку, пошитомъ соломою; небогато рѣжнила ся вѣдь прочихъ хатъ селянськихъ, однакъ передъ нею стояли якісь палѣ, стовпи, драбини и всякий руштованія.

— Тутъ вѣщають лѣніюховъ — пояснивъ єму батько.

Страхъ Павлуся ще побольшавъ, але коли учитель, добрий старецъ зъ сивою рѣдкою бородою, въ засмарованої куртцѣ, взявъ єго на колїна и показавъ єму гарну книжочку зъ малюваными образками, вонъ трохи утихомиривъ ся. Лишь ти численній, зовсѣмъ чужий

кої найскорше на день 20 цвѣтня, а може дуже легко бути, що ажъ на 25 цвѣтня с. р. Въ такомъ случаю радивъ бы Соймъ лишь до 20 мая, позаякъ на 23 мая мають бути скликанії спѣльнї Делегації.

Зъ Вѣдня доносять, що намѣстникъ Чехъ, гр. Тунъ, перебуває теперъ у Вѣдні и конферується вчера зъ гр. Таффомъ, а обговорює зъ послами: Масаржікомъ, Кайдлемъ, Крамаржемъ и Пленеромъ що до найближшої сесії соймової.

Е. Вел. Цѣсарь санкціонувавъ законъ, ухвалений галицькимъ Соймомъ, въ справѣ продажії ефектівъ фонду школъного на утвореніе фонду позичкового на будову школъ.

До Kœln. Ztg. доносять зъ Петербурга, що одинокою и виключеною причиною послацьної гостины чорногорскаго наслѣдника престола на россійскомъ дворѣ, були фінансовій клопоты Чорногоры.

## Новинки.

Львовъ дни 7 марта.

— Видѣль красный оголошує таке письмо: „Ч. 6361. Оновлене результату конкурсу на оригінальний рускій твори сценічній. Видѣль красный королевства Галичини и Володимирії въ Великимъ Княжествомъ Краковскимъ подає симъ до публичної вѣдомости, що комісія, покликана до поршевя конкурсу на оригінальний рускій твори сценічній, оголошеного ухвалою Видѣлу красного въ дні 24 лютого 1891 ч. 3861, а продовженого ухвалою въ дні 10 грудня 1891 ч. 53656, постановила на засѣданнѣ, вѣдбувшомъ ся въ Видѣль краевомъ дні 14 січня 1893 призначати: першу нагороду въ сумѣ триста (300) вр. в. а. штуцѣ п. в. „Катерина Чайківна“, написаний п. Надеждою Кибальчичъ; другу нагороду въ сумѣ двѣстя пятьдесят (250) вр. в. а. штуцѣ п. в. „МуЖичка“, написаний п. Константиномъ Ванченкомъ Писанецкимъ; третю нагороду въ сумѣ двѣста (200) вр. в. а. штуцѣ п. в. „Украдене щастя“, написаний п. Иваномъ Франкомъ. Комісія ухвалила вразомъ поручити штуки п. в. „Шукавъ щастя“ и „Панъ Корнелій“ до гравя на сценахъ аматорскихъ, особливо въ читальняхъ народныхъ. Ти вп. пп. авторы штуки, не вѣдзначеныхъ въгородку, котрій не подали Видѣлови красному окремо адресы, підъ якою ихъ творы мають бути звернені, возволять тое зробити теперъ, а именно найдальше до дня 30 цвѣтня с. р., бо въ противномъ случаю Видѣль красный варядить отворене дотично куверти, и вѣдбслане твору підъ адресою автора, поданою въ той кувертѣ. —

Мати засмутилась дуже и просила, щоби лица, що єму приглядали ся зъ лавокъ, не ворожили єму якъ нѣчого доброго.

Ему призначено послацьне мѣсце и пѣти днівъ години мусївъ вонъ писати на табличцѣ сами прости лінійки.

Подчась павзы пришли до него старши хлопцѣ и почали єго пытатись о сїданнѣ, а скоро лише побачили, що має хлѣбъ зъ кинкою, забрали єму єго безъ церемонії. Вонъ зовсѣмъ не протестувавъ, бо ему здавало ся, що такъ повинно бути. Коли потомъ вертали до дому, то ще й вибили єго порядно. Вонъ думавъ, що й се новично такъ бути и безъ того годѣ ему обйтись, та коли вже вийшовъ поза дому села и йшовъ самъ лукою, осяяною потоками сонїшного промїння, почавъ ревно плакати. Кинувъ ся підъ корчемъ яловцю на землю и дививъ ся въ гору, въ голубе небо, по котрому мовь стрѣлы перелѣтали скори ластовки.

— Ахъ! чому жъ ты не можешь такъ злетѣти у воздухъ! — думавъ вонъ собѣ и наразъ прийшовъ ему на думку бѣлый двохъ. Вставъ и почавъ пушкати єго очима. А той, мовь замокъ зачарованый, про котрый оповѣдала ему мати у своїхъ казакахъ, спозиравъ на него ясный, блыскучій. Вонъ блестѣли якъ алмазы а громады деревъ зелеными валомъ окружали єго, мовь тымъ терневимъ живоплотомъ у казцѣ.

До его болю прилучало ся почуте гордони самосвѣдомости.

Теперь ты вже великий — говоривъ вонъ до себе — бо ходишъ до школы. А колибъ ты

Зъ Выдѣлу краевого Королества Галичины и Володими-  
рія въ Великимъ Княжествомъ Краковскимъ. У Львовъ  
дня 15 лютого 1893 р.

— Въ XXXII роковини смерти Тараса Шев-  
ченка устроють вокально декламаторскій вечерь въ Ко-  
ломы: 1) дні 11 марта ученицѣ тамошней школы вы-  
дѣлові; 2) дні 12 марта товариство „Звѣзд“ при спо-  
вучастіи „товариства музичного им. Монюшка“; 3) дні  
13 марта ученики коломийской гімназії.

— Выдѣлъ Товариства Русскихъ Женщинъ въ  
Станиславовѣ рѣшивъ устроити фантому лотерію на  
побольшемъ фондовѣ маючого основати ся Института для  
дѣвчатъ русскихъ въ Станиславовѣ, о чомъ повѣдомляє  
всѣ товаришки и прахильницѣ, що радою и трудомъ  
хотѣли бы прийти въ помочь сему дѣлу. До теперъ обѣ-  
цяли вже причинити ся своими працями Вс. Товаришки:  
Ольга и Наталия Шашковскія, И. Корурудзова, В. Ман-  
дичевска, Ольга Зарицка, Ем. Ткачевичева, Ем. Гач-  
ковска, И. Левицка, Ольга Левицка, Ев. Рѣпецка, Ем.  
Шепаровичъ, Софія Лотоцка, Ем. Кумановска, А. Гри-  
цишинська, Т. Навроцка въ Станиславова, Ем. Сабатова  
зъ Тысъменицѣ, И. Партицка въ Торговицѣ, Стефанія  
Рудницка въ Яблонкі, Марія Темницка въ Шадловецѣ,  
Ел. Хромовска въ Глиноцѣ, Ольга Кровельницка въ Леб-  
овіцѣ, Людмила Левицка въ Камянко, Михалина Ле-  
вицка въ Хомяківцѣ, А. Сумська въ Волосова, П. Марде-  
ровичъ въ Радча, Ольга Озаркевичъ зъ Сѣлця, Гарасе-  
вичъ въ Красівса, Ем. Іцикевичъ въ Пасечніи и Марія  
Рожавьска въ Довгого. Маємо надію, що кожда Русинка-  
патріотка радо причинити ся до основання такъ наглячо  
потрѣбної інституції. Всякі переписки въ повышшій  
справѣ просимо адресувати до предсѣдательки Товари-  
ства З. Бучиньсков ул. 3-го Мая.

— Вѣчічане ка. Пазла Санѣгъ зъ княжною Ма-  
тильдою Віндішрецькою вѣдбude ся дні 14 марта въ  
каплиці архієпископської палати. Задля жалобы въ домѣ  
ка. Санѣгбов вѣдбude ся вѣчічане лише при участі най-  
ближніхъ свояківъ обохъ родин.

— Поворотъ зъ Россії. Черновецка Gaz. рол.  
доносить: Послѣдніми днами прислали власти россійской  
шупасомъ на комору австрійску въ Новоселицѣ 60 селянъ  
зъ Буковини въ помежії тихъ, що вилеміропали були до  
Россії въ зимѣ іннунгового року Австрійскій комісаріату  
границій вѣдбразъ емігрантівъ и вѣдославъ ихъ до  
хромадъ принадлежности.

— Въ салѣ судової. Зъ Коломы доносять, що  
жида Зігера, увѣльченого судомъ присяжнихъ вѣ-  
ни вѣт процеесъ о убийство селянина Костя Заболотяюка  
— про що мы згадували — не выпущено на волю, а на-  
томъ єздряджено слѣдство противъ судьївъ присяжнихъ,  
бо заходитъ вѣдбразъ, що они були жидомъ підкупленій.

— Засудъ Гендігера ва 10 лѣтъ тяжкої вязни-  
цѣ потверджевъ найвишій трибуналъ касаційній.

— Двайцять тысячъ зл. въ шкіраній торбѣ най-  
товъ одень кондукторъ зелѣвицѣ въ вагонѣ, коли прив-  
езавъ до Вѣдни. Грошъ ти вабути, якійсь подорожній,

ма нѣчого небезпечного. Пробувавъ свистати,  
але все мусівъ ще втягати воздухъ, аби точъ  
выйдати. Засоромивъ ся дуже своею певѣжою, а  
въ слѣдъ за тимъ явивъ ся и бракъ вѣдваги.

Теперь прийшло зъ черги болотнисте тор-  
фовинце, що було зновъ власностю его батька.  
Часто була о нѣмъ дома мова, бо отець мавъ  
замѣръ копати тамъ торфъ, однакъ думавъ  
взятись до того на велику скамлю, а тутъ не  
мавъ грошей.

Павлусь заглязъ въ мягкому грунтѣ по-  
костки и ажъ теперъ прийшло ему на думку,  
що могъ бы собѣ може повалити новій чоботы.

Злякавъ ся, бо пригадавъ собѣ слова ма-  
тери: „Щади пхъ дуже, мой синку, бо я ку-  
шила ихъ тобѣ сама за гроши за молоко.“ П-  
нову аксамітну куртку мавъ такожъ на собѣ,  
бо то була недѣля. Глянувъ на шовковій шну-  
ръ шамерованъ и завагавъ ся на хвилю, не  
знавъ, чи не лѣпше було бы вернути ся, не  
такъ зъ огляду на аксамітну одежду, пѣ, лише  
для того, щоби матери не засмутити.

— Однакъ може удасть ся менѣ якось  
выйти цѣло — такъ потѣшавъ ся и почавъ  
бѣчи дальше. Земля вгинала ся підъ его но-  
гами, а за кождымъ крокомъ роздававъ ся  
зпідъ ногъ якійсь дивній плескотъ, якъ при  
робленію масла, коли кружокъ виймають зъ  
масницѣ.

Дальше зновъ прийшовъ на чорну калу-  
жу, котрої береги поросли дробними бѣлимі  
цвѣтками, а на поверхнїї блестѣли мовы гріши-  
пани платки осаду зелѣза. Обйшовъ євъ осто-  
рожно довколо и хочь запавъ ся зпівъ глубше  
въ трясавицю, але вкінці вийшовъ на сухе

котрій влівъ въ поїзду передъ Вѣднемъ. Сю дорогу  
торбу вложивъ кондукторъ въ дирекцію державныхъ зе-  
льзиць у Вѣдни.

— Холера. Прусій міністри справъ внутрішніхъ,  
торговлї и промислу, роботъ публичнихъ и просвѣт.,  
вложили въ соймѣ пруський меморіалъ о средствахъ  
охраннихъ, зарядженыхъ противъ холери въ р. 1892.  
Въ Берлінѣ було 32 случаї занедужань и 15 случаївъ  
смерти, въ Альтонѣ 578 занедужань и 331 випадківъ  
смерти, разомъ на цѣлому просторѣ прускої монархії  
було 1.571 занедужань и 862 случаївъ смерти. Меморіалъ  
кіячить ся такими словами: На жаль, підъ конець року  
не можна уважати пошестії придавленою, бо ще въ по-  
слѣдній тиждній було кілька випадківъ въ Альтонѣ,  
занесенихъ въ Гамбургъ и въ будущності треба побою-  
ватись, що въ сїї сторони занесе ся холера. Та сама  
небезпечність грозить постійно и въ сторони країнъ по-  
граничніхъ західнихъ и всіхъ, бо въ послѣдній тиждній  
минувшого року якъ въ імвібічній Франції и  
Голландії такъ и въ Россії пошестії ще не вигасла. —  
Послія урядового рапорту, було въ губернії подольській  
відъ часу появы холери до 13 лютого 7.173 занедужань  
на холеру. Зъ того числа відворовъло 4.538 осбѣ, умерло  
2.568, а лишило ся недужихъ 67. — О внищеннѣ, як-  
ся недуга робить у своїй вѣтчинѣ, може дати понятіе  
справоданіе вимѣщене въ часописи Indian Medical Record  
відъ р. 1877 до 1890 номерло лише въ Бенгали на хол-  
еру 1,000 826 осбѣ.

— Пригода на ловахъ. Гр. Стефанъ Ледохов-  
скій, управитель маєтківъ гр. Браницкого, выбравъ си  
бувъ дні 23 лютого на ловы, а службѣ приказавъ тым-  
часомъ приготувати рѣчи въ дорогу до Кієва. Вже все  
було готове до дороги, ажъ тутъ дають знати, що гр.  
Ледоховскій не живе. Его найшли на ловецькому крѣслѣ,  
онерто о дуба. Передъ нимъ рѣсъ невеликій корчъ,  
о котрій видко вінти оперть дубельтваку. Въ правої руцѣ  
тримавъ покойникъ папіросицю, а лѣвої цѣвку дубель-  
тваку. Зъ положення, въ якому трупъ находивъ ся, мо-  
жна догадуватись, що покойникъ хотѣвъ замалиги па  
піроса, а въ той хвалі дубельтвака посунула ся, вонъ  
хотѣвъ єв зловити, та она відъ того вистрѣлила. Цѣ-  
вій набій попавъ ся єму въ серце.

— Тайни Сяну. Коли вже лѣтъ спливъ, то фі-  
лъ Сяну викинули у Соєнці тѣло якогось мужчины,  
така вже надійтуте, що годѣ було розпознати лицо Най-  
лішнє ще заховалися чоботы и долівшна части одежди,  
но котрій думають, що незваній чоловѣкъ належавъ до  
класи середньої.

— Два цѣкавій обчислення. На потѣху нашимъ  
дѣвчатамъ и вагалѣ женщинамъ, що ще не знають  
такихъ способівъ прикрашувати себе, якъ то знають жен-  
щины по великихъ мѣстахъ и въ іншихъ краяхъ, пода-  
мо таї часла: Якісь дотепній чоловѣкъ обчисливъ,  
що Вѣденки ауживають до прикрашування себе за оденъ  
рікъ 73.730 кільограмовъ пудру, 42.705 кг. ружу, 23.356  
кг. фарбъ на бровы, 18.250 кг. помады до губъ, 10.865

ма нѣчого небезпечного. Пробувавъ свистати,  
але все мусівъ ще втягати воздухъ, аби точъ  
выйдати. Засоромивъ ся певѣжою, а въ слѣдъ за тимъ явивъ ся и бракъ вѣдваги.

Ішовъ дальше. Охота до свистання про-  
пала, а чимъ бльше зъ гущавини деревъ вы-  
ступавъ бѣлій двіръ, тымъ якось тяжше було  
ему на серцю. Вже могъ розпознати якісь  
валь, що окружавъ дерева, а черезъ ширшу въ  
листю побачивъ довгій якійсь будынокъ, ко-  
того здалека нѣколи перше не замѣтивъ. За  
нимъ стоявъ другій а на боцѣ въ якості чор-  
ній печeri горѣвъ високій полом'инъ и зигза-  
гами вивъ ся то на одну то на другу сторону.  
То певно була кузня, та чи то въ нїй и въ  
недѣлю працюють?

Невытолкова охота до плачу напала  
его и коли на осінь бѣгъ уже назадъ, до-  
даючи собѣ наспільно вѣдваги, рясні сльози  
спадали ему зъ очей.

Наразъ побачивъ широкій рівъ передъ  
собою; въ нїмъ вода по самій береги. Знавъ  
добре, що не перейде его, але розважливъ щось  
и розбігавъ ся, аби перескочити его. Та замѣть  
перескочити вінъ упавъ цѣвій въ гу-  
сту чорну воду и побрнувъ. Перемокшій до  
тіла, вкритий верствою болота и воднихъ ро-  
стинъ, вийшовъ ся на верхъ.

Старавъ ся висушити собѣ одежду, сївъ  
на траву и якъ на образъ дививъ ся на бѣлій  
двіръ. Теперъ уже втративъ зовсімъ вѣдвагу,  
охота его покинула, а коли ему занадто стало  
бути холодно, вінъ поволівъ ся помаду, смут-  
ний до дому.

(Дальше буде.)

клг. гліцерины и 5777 клг. крему, то висні разомъ  
176.684 клг. косметикбвъ. Якъ видно, немало та краса  
коштует, а таки кажуть, що жінки і того холодного  
статистика вивели въ поле, бо за мало нарахувавъ..  
Другий вновь математикъ обрахувавъ, яку дорогу робить  
та панъ на балю, що всѣ танцѣ танцює. Отже, она пе-  
реїдає 30 кільометровъ дороги, і то все въ пальцяхъ і  
въ горsetѣ. Денікъ бы такої дамѣ скотѣло ся ити чотири  
милів дороги, коли бы єв хто просивъ перейти цѣлу  
дорогу у вигоднійшої одежі и цѣлою ногою? Не приста-  
ла бы, а въ танці то не дбає.

— Опришки. Небезпечного опришка Варголомея  
Мельчарека вловлено въ Ченстоховѣ и привезено до Вар-  
шавы. Вонъ має теперъ 39 лѣтъ, а єсть жоватымъ. Его  
жінка жила въ Балутахъ підъ Лодаво, а недавно єв  
такожъ увізено за рбжай лихі вчинки. Мельчарекъ бувъ  
уже на Сибірі, утѣкъ звідтамъ, збравъ собѣ колька-  
найція такихъ самихъ опришківъ, якъ самъ, і грабивъ  
двори въ Царствѣ польському. — Про другу подобну  
шайку опришківъ підъ проводомъ Атаназіоса, доносять:  
Пятьохъ розбішаковъ въ шайки Атаназіоса, котра въ  
маю 1891 року напала була на поїздъ зелѣвничій підъ  
Черкескої, въдали сами днами власти болгарські турец-  
кому правительству. Переступники повѣдають, що одер-  
жали відъ Атаназіоса по 400 наполеондоровъ за добичи.  
Атаназіосъ має утеки після іхъ гадки до Румунії або  
до Россії, хочь вонъ кажуть, що вонъ перебуває въ Гре-  
ції. Въ рукахъ властей болгарськихъ суть ще три інші  
члены згаданої шайки, що передъ трома роками напала  
була на Ахмеда еффенджіо, швагра султавового. Всѣ три  
лежать теперъ недужі въ софійському шпитали, для того  
гдѣ було въдати іхъ Туреччині.

## Господарство, промисль и торговля

— Стань воздуха за минувшій доби чи-  
слячи відъ 12 год. въ полуц. дні 6 с. м. до 12  
год. въ полуцні дні 7 марта: середнія темплота  
була + 2°0 Ц., найвища + 6°0 Ц. (вчера  
по полуцні), найнижча — 0°6 Ц. Інші рано  
Баром. іде въ гору (756). Вѣтеръ буде за-  
хідний, мѣрний, темплота спаде до + 1° Ц.,  
небо буде переважно захмарене; малій снѣгъ,

## ТЕЛЕГРАМЫ.

Вѣдень 7 марта. На вчерашній засѣда-  
нію Палати послѣвъ ухвалено позицію „почта  
и телеграфъ“, а відтакъ приступлено до диску-  
сії надъ будовою зелѣнниць приватнихъ і держ-  
авнихъ.

Будапештъ 7 марта. Міністеръ Векерле  
зробивъ вчера закідь партії народної, що во-  
ює поза парламентомъ нечестнимъ оружіемъ  
и викликавъ тымъ въ парламентѣ велику бу-  
рю, котра ажъ по колькохъ мінутахъ ледви  
притихла.

Бѣлградъ 7 марта. Роковини црквилації  
короля обходжено тутъ зъ великимъ торжес-  
твомъ; по богослуженню въ соборній церкви  
вѣдбуло ся принятіе въ королівській палатѣ.

## Надіслане.

Лѣкарь недугъ дитиничніхъ  
**Дръ ЗДИСЛАВЪ ЩУДЛОВСКІЙ**

б. лѣкарь шпиталю св. Людвіка і елевъ-аси-  
стентъ клініки хірургічної въ Краковѣ, вѣд-  
бувши кольколѣтній студії въ клінікахъ проф.  
Відергофера у Вѣдни, Геноха въ Берлінѣ,  
Епштайна у Празѣ.

Ординує відъ 3—5 ул. Театральна ч. 5.

## ОКУЛІСТЬ

**Дръ А. Шулиславскій**

бувшій асистентъ клініки очіон радника дра  
Віхеркевича въ Познаню, бувш. демонстраторъ  
клініки проф. Фухса у Вѣдни и проф. Ридля  
въ Краковѣ, ординує у Львовѣ

ул. Театральна ч. 7. I. поверхъ  
відъ 12—1 і відъ 3—4 год.

За редакцію вѣдомъдає Адамъ Кроховецкій.

# КОНТОРА ВЫМЪНЫ п. к. упр. гал. акц. **БАНКУ ГІПОТЕЧНОГО**

купую и с продава

## ВСЯКІ ЕФЕКТЫ И МОНЕТЫ

по курсу денібіль пайдокладнійшої, не числячи жадної провізії.

Яко добру и певну льокацию поручав:

**4½%** листы гіпотечни.

**5%** листы гіпотечни преміовани.

**5%** листы гіпотечни безъ преміи.

**4½%** листы Тов. кредитового земс.

**4½%** листы Банку краевого.

**4½%** пожичку краеву галицку.

**4%** пожичку пропінанію галицку.

**5%** " " буковинську.

**4½%** пожичку угорською желязион

дороги державної.

**4½%** пожичку прошінапійну у-

горську.

**4%** угорські Облігациі індемінзапійні,

котрі то папери контора вимъны Банку гіпотечного всегда купує и продава по цінахъ найкористнішихъ.

Увага: Контора вимъны Банку гіпотечного приймає відъ Ви. купуючихъ всякий вильосований, а вже платий мѣсяцій папери цѣнній, якъ такожъ купоны за готовку, безъ всѣлякої провізії, а противно замѣщеви лишеъ за одтрученіемъ коштівъ.

До ефектовъ, у которыхъ вычерпали ся купоны, доставляє новыя аркушівъ купоновихъ за вворотомъ коштівъ, котрій самъ поносить.

8

## Дра Фридриха Ленгіля БЕРЕЗОВЫЙ БАЛЬЗАМЪ

Самъ вже сокъ, природный, вытѣкаючій изъ березы наверченой, уходивъ відъ запамятныхъ часівъ за найліпше средство па красу; але хемічно по припису вынаходця переробленый изъ бальзамъ, набирає вже майже чудесного дѣлания.

Якъ въ вечера помастити німъ лицо ябо якъ інче мѣсце на шкобрѣ, то вже на рано віддѣлює ся відъ шкобри майже незамѣтна лусочка, а шкобра сама стає свѣтло бѣлою и деликатною.

Сей Бальзамъ выгладжує морщины на лиці я вісповку и надає лицу краску молодости; шкобрѣ надає відъ бѣлобѣсті, деликатності и свѣжості, въ найкоротшої часі устороняє веснівки, родині плами, червоїбѣсті носа, вугри и всяку таку нечистоту шкобри.

Цѣна одного банка вразъ въ приписомъ ужитку вр. 1-50.

## Дра Ленгіля Бензое Мыло,

найдалівіше и для шкобри найзносівіше, кавалокъ по 60 кр.

## Австрійско-угорска

## FINANZ-KUNDSCHAU

Примане, якого доси зазнавало ваше письмо, діло наше товчою, побольшиши его обемъ а то такъ що до формату якъ и що до змѣсту нашої часописи. Въ рамкахъ дотеперѣшніхъ буде ся обговорювати, такъ якъ и доси, все фінансові и господарські обявії обширно и предметово. Всеже при томъ можемо числити, що въ новій своїй формѣ наше збільшений дневникъ знайде відкликъ голоснійшій. Попри жертви, які на часъ накладає побольши обаму, високоѣсть предплаты відстає незмѣнна, така якъ доси, бо мы намагаємо знайти більше розповсюдження.

— Число пробне дропнъ. —

Робча предплата за 52 богатій змѣсто має числа 1 зр.

Адміністрація: Wien. I Wollnerstrasse 11

Поручає ся

## торговлю винъ Людвика Штадтмільєра у Львовѣ.

Зъ друкарнѣ В. Лозинського, підъ зарядомъ В. И. Вебера.

## „ДНѢСТЕРЪ“

Товариство взаимныхъ обезпечень

### у Львовѣ

засноване на підставѣ концесії високого ц. к. Міністерства справъ внутрішніхъ въ дні 9 грудня 1891 ч. 22751, розпочало свою дѣяльність дні 15 к. ст. вересня л. р.

„ДНѢСТЕРЪ“, опертый на засадѣ взаимности своихъ членовъ, обезпечає всякіе майно движиме и недвижиме противъ шкодъ огневыхъ підъ найприступнійшими уловіями и почислює можливо найнижшій премії.

Всякі шкоды ліквідують ся и выплачують ся сейчасъ по пожарѣ.

Фондъ основный „ДНѢСТРА“, висоєль на раза 50.000.

Нісь фондъ основный тає и контракти заключеній зъ первими Товариствами контрасекурандійними, подають „ДНѢСТРОВІ“ можливость обезпечувати якъ наїбліжши суми.

Въ силу договору заключеного зъ Товариствомъ взаимнихъ обезпечень въ Краковѣ, — „Днѣстеръ“ приймає обезпечення на жите у всѣхъ можливихъ комбінаціяхъ.

Други якъ и всякий поясненія подають Агенты, установлени у всѣхъ мѣстахъ и більшихъ селахъ якъ и

### Дирекція „Днѣстра“

у Львовѣ, улиця Театральна число 8.

## EQUITABLE

10 Товариство обезпеченія на жите въ Сполученныхъ Державахъ,

якъ изъ циферъ поданихъ долѣ видно, есть:

1) найбільшимъ на свѣтѣ Товариствомъ обезпеченіе, есть,

2) въ Австро-Угорщинѣ концесіоноване, тутъ мусить льковати резерву и підлягає тутешнімъ властямъ и судамъ, а симъ дас

окрімъ дуже значныхъ користей, котрій проходять изъ системи тентинової.

Цѣлковиту гарантію.

Станъ зъ концемъ року 1891

Станъ обезпеченіе	.	.	2,012,256·362
Резерва	.	.	274,763·844
Фондъ зискоў	.	.	65,732·451
Нови, въ 1891 р. заключеній обезпеченія	.	.	582,795·827

Примѣръ результату 20-ти лѣтній тонтини:

Панъ Я. К., що мавъ передъ 20 роками — лѣтъ 40, обезпеченіе 10.000 зр. платівши въ разі його смерті, однакожъ за умовою що премію лишь черезъ 20 лѣтъ буде оплачувати. Оплачувавъ відъ робч. 388 зр. 30 кр. **Нині** помінавши те, що вони живе, доташъ 1) обезпечену резерву вр. 59·4·6·0, 2) приябраний вислкъ вр. 6185·4·0, разомъ 12.040 зр., а притомъ бувъ обезпеченій відъ першої хвилї въ случаї смерті на 10000.

Поліциї „Equitable“ суть по 3 (валидно 2) рокахъ платні навѣть на случаї смерті черезъ самоубійство.

Репрезентація для Галичини и Буковини у Львовѣ ул. Валова підъ зарядомъ Якова Пѣлеса.

Писарь громадскій въ довго практикою и испитованій пѣвецъ церковный въ добрыми свѣдоцтвами, 35 лѣтній, глядає мѣсця. Котрабы громада бажала собѣ, мати писаря и дика разомъ, то зволить ласкаво вѣдніти ся письменно poste restante A. B. послѣдня почта Ско.16.

35